

# TOLEDO

30 Marzo 1918.

Año IV.—Núm. 94.

REVISTA ILUSTRADA DE ARTE Y TURISMO

Se publica el 15 y 30 de cada mes.

Director-Gerente:

Santiago Camarasa.

Oficinas:

Núñez de Arce, 12, tel. 59.

Apartado de Correos, 11.

## Suscripciones.

España, un mes. .... 1,00 pesetas.  
 Idem, año..... 10,00 »  
 Extranjero, año..... 15,00 »

No se venden números sueltos.

Pagos adelantados.

## Anuncios.

Una plana, al mes..... 75,00 pesetas.  
 Media id., al mes..... 40,00 »  
 Sexta parte de id., al mes..... 15,00 »

Menos tamaño, precios convencionales.

Por año, 10 por 100 de descuento.

Sub-director en Madrid: Angel Vegue (Pardiñas, 6).

Evítanse, Trátanse, Cúranse todas las enfermedades de las vías respiratorias, con el empleo de las

# Pastillas Valda

Antisépticas, pero no se responde del éxito, sino empleando la verdadera PASTILLA VALDA. Exijanse, pues, en todas las farmacias. En caja de 4 1,50 pesetas, con el nombre VALDA en la tapa y nunca de otra manera. Agentes generales: Vicente Ferrer y Compañía. BARCELONA

# ZOTAL

EL DESINFECTANTE más antiguo de mejores resultados.

Sin rival para curar las enfermedades del ganado y plantas.—Indispensable para la higiene, agricultura y árboles frutales.

El mejor para combatir las enfermedades las viñas.

# JABON ZOTAL

Antiséptico y medicinal contra enfermedades de la piel.

Concesionarios: Camilo Tejera y Hermana.—SEVILLA

Proveedores de la Real Casa.

# Gran Hotel

Construido de nueva planta con todo el confort moderno.

# Avilés

# MUEBLES

económicos al contado y á pagar en diez mensualidades, comedores, alcobas, recibimientos, camas, colchones de muelles y somniers, perchas, etc. Especiales para casas de campo. Surtido completo en madera curvada.

HIJOS DE MANUEL GRASES, Atocha, 30, duplicado, y Clavel, 10, esquina a Infantas.

## Sobrinos de Domingo Marín TOLEDO

Gran fábrica modelo de Aceites de orujo y Jabones puros.—Exportación a todas partes.  
Paseo de la Rosa.

*Primera casa en Comestibles finos.—Hombre de Palo, 7, telefono 80.*

## Galletas PATRIA Zaragoza

FÁBRICA MODELO, creadora de las mejores clases conocidas en España y de las sin rivales y patentadas RITZ-TEA y TENNIS, únicas en el mundo.

BELSUÉ NAVARRO Y C.<sup>ª</sup>, fundadores propietarios

Fábrica y Oficinas: Carretera del Gallego, 249.—Zaragoza.

# Anís del Mono

Firma:

Bosch y C.<sup>ª</sup>

MERCED, NUM. 10

VICENTE BOSCH, BADALONA, BARCELONA

## Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador

Antonio Caubet, Sociedad Anónima.—Apartado, 522, Barcelona.

## COMPAÑIA COLONIAL

Chocolates, Cafés, Tes, Tapiocas.

Depósito general: Mayor, 18, Madrid

GRANDES FÁBRICAS MOVIDAS A VAPOR EN PINTO

Propietaria de dos tercios del pago de Marchanudo, viñedo el más renombrado de la región.

# PEDRO DOMECCQ

VINOS Y COÑAC

CASA FUNDADA EL AÑO DE 1730

Dirección:

Pedro Domecq y C.<sup>ª</sup>

Jerez de la Frontera.

# Píldoras Riesco contra la ANEMIA

Con su empleo se consigue la curación rápida y segura de la ANEMIA, CLOROSIS, colores pálidos, pobreza de sangre, debilidades, ESCR. FULA, LEUCORREA. Dosis: Tres píldoras al día, una antes de cada comida.

Depósito general, en la del autor: **Garcilaso Riesco Núñez.**—Villablino (Le. n).  
En Toledo: **Farmacia de Santos, Plata, 23.**

**Sucesores de A. Jiménez** Avila: Alcázar, 10  
(BANQUEROS) Toledo: Nueva, 16  
CASA FUNDADA EN 1840 Arévalo: San Juan, 21

Esta Sociedad realiza todas las operaciones propias de los establecimientos bancarios.

## CAJA DE AHORROS

Se admiten imposiciones desde una peseta hasta diez mil con las mayores facilidades para ingresar y retirar fondos

Horas de Caja: De nueve á una y media y de tres á seis.

## TURISMO

Hotel Samper.—ALICANTE  
Gran Hotel.—CIUDAD REAL  
Gran Hotel.—PAMPLONA

# EL ATLAS

COMPANÍA ANONIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS MARITIMOS DE TRANSPORTES Y DE VALORES

Primas moderadas y condiciones de Pólizas liberales.

Seguro especial contra los riesgos de guerra.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja general de depósitos, para garantía de sus asegurados en España, en valores del Estado español, el depósito máximo que autoriza la Ley.

Domicilio social: CALLE DE PRIM, 5.—MADRID

Director gerente: D. ALBERTO MARSDEN

# AMBRINA SABAÑONES, REUMA, ORQUITIS, GOTA, QUEMADURAS AMBRINA

Pídase en Farmacias y Droguerías.

Unicos concesionarios para España, sus colonias y protectorados. **Barandiarán y Compañía.—Bilbao.**

## El Rápido

**JUAN MONTERO**  
ORDINARIO DE MADRID A TOLEDO Y VICEVERSA

Garcilaso de la Vega, 15.—TOLEDO

En Madrid: San Cosme, 7, duplicado (Tienda), y Pasaje de la Montera, 7 (Taller de planchado).

El servicio más rápido en su clase. Corresponsales en Valencia, Alicante, Murcia, Cartagena, Valladolid, Guadalajara, Alcalá, Segovia, Avila y El Escorial. Mudanzas y transportes para dentro y fuera de la población.

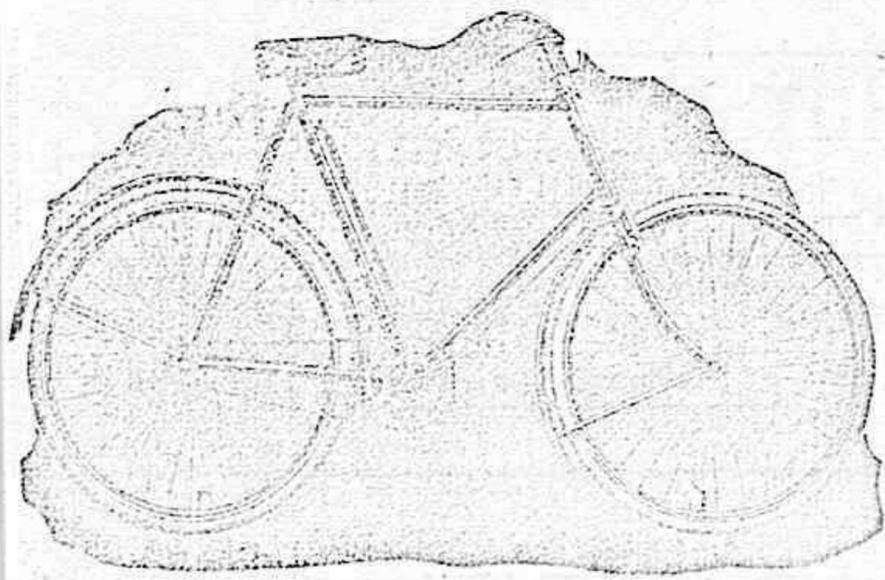
No mudar vuestros muebles sin antes visitar esta casa.

NOTA. Encargos de bolsillo desde 50 céntimos.

**SIR** NUEVO INVENTO CONTRA LAS ALMORRANAS

J. M. de los Santos, Calle de la Plata, n.º 23, y farmacias. **SIR**





# Guido Giaretta

Bordadores, 11  
— MADRID —

Casa especial en bicicletas y accesorios para Auto-Moto-Velo.  
Bicicletas inglesas «SPECIAL SALTLEY» (garantizadas un año  
contra defectos de construcción).  
Modelos especiales para malos caminos, extrafuertes,  
A PESETAS 200-250 y 275  
Ruedas libres.—Últimos adelantos.—Cambios de velocidades.  
Inmenso surtido en accesorios de todas clases.  
Precios sin competencia.  
Remito catálogo ilustrado á quien lo solicite.

Para anisados, para licores, para jarabes,  
para escarchados y para coñac,

## FRANCISCO ALVAREZ CONSTANTINA (Sevilla)

### Su hijo será un hombre fuerte mañana

si V. cuida al presente su perfecta alimentación. Es preciso que su niño coma para que sus extremidades guarden relación con el cuerpo; también necesita dormir bien para aumentar la fuerza digestiva. He aquí por qué el problema de la alimentación, es el porvenir de su niño y hay que atenderlo ante todo. El mejor alimento para los niños es el pecho de la madre; pero cuando esto no es posible, únicamente le reemplaza la

## Juan Ruiz de Luna Cerámica de Arte TALAVERA

Jarrones, azulejos y vajillas blasonadas.

Representante en Madrid: ENRIQUE GUIJO, Mayor, 80.

### Harina lactada Nestlé

tan digestiva, tan pura, tan sana y tan nutritiva como la leche de la madre.

# MANZANILLA MACARENA

# COÑAC CABALLERO

*Dos productos que honran a España*

¡MADRES! Si deseais criar a vuestros hijos sanos y robustos, alimentarlos con ¡ES LO MEJOR!

¡Enfermos de estómago! Si quereis curar vuestras molestias, alimentarlos con

## Ceregumil Fernández

Alimento vegetariano completo.  
Superior á la carne y la leche.

¡Ancianos y convalecientes! Si pretendeis recuperar vuestras fuerzas, alimentarlos con Ceregumil Fernández

¡¡ES LO MEJOR!!  
Fernández y Canivell.—MONTILLA

AÑO IV.

TOLEDO

Núm. 94.

Sábado 30 de Marzo de 1918.

Se publica el 15 y 30 de cada mes.

REVISTA ILUSTRADA DE ARTE

Director Gerente: Santiago Camarasa.

Oficinas: Calle de Núñez de Arce, 12, teléfono 59, Toledo.

*Luciano Mellero*  
ARTE E HISTORIA

## El mandato en la Catedral de Toledo.

Es proverbial en todo el orbe católico el esplendor que revisten las manifestaciones del culto en el templo primado de las Españas, en esa maravilla del arte ojival debida a la piadosa iniciativa del Santo Rey Fernando III.

Entre las diversas solemnidades que se celebran en los días destinados por la iglesia a conmemorar los misterios de la pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo, requiere especial mención, bajo el punto de vista estético, la ceremonia del *Lavatorio*. La riqueza y variedad de sus elementos constitutivos, el lugar de la escena, los detalles al parecer más desprovistos de interés, todo, en fin, contribuye a darla mayor realce, aparte de su significación religiosa, produciendo en el ánimo del observador las más gratas impresiones.

No nos referimos al de los doce pobres vestidos de blanco que, en representación de los doce apóstoles, se colocan entre coros, después de la hora de Nona, el día de Jueves Santo, sobre el tablado que por disposición del Cardenal Bonel y Orbe se construyó para la bendición de los Santos Oleos en 1851, y cuyos pies lava y besa amorosamente el Prelado, o en su nombre el Presidente del Cabildo, con las formalidades prescriptas en el ritual, siendo allí mismo socorridos con una limosna, en otro tiempo muy cuantiosa, procedente de la memoria que fundara para tan piadoso y caritativo fin el Canónigo D. Hernando Díaz de Toledo.

Sencilla y sublime esta ceremonia que recuerda a Nuestro Redentor lavando los pies a sus discípulos después de la última cena, enjugándose con una toalla y exhortándoles a que imitaran su ejem-

plo lavándose los unos a otros, según refiere el evangelista San Juan, no es, sin embargo, el lavatorio que breve y sumariamente se trata de describir.

A las dos de la tarde del mismo día reúnen todos los prebendados en la Sala Capitular, edificada en tiempo de aquel humilde franciscano, gloria de la Orden seráfica y del Episcopado español, que dirigió la conciencia de Isabel la Católica y ocupa un lugar honrosísimo en la historia con el nombre de Fr. Francisco Jiménez de Cisneros, siendo esta reunión uno de los cabildos generales a puerta abierta que, como los del Miércoles de Ceniza, Sábado Santo, segundo día de Resurrección, 16 de Agosto, 18 Octubre y 2 Noviembre, se hallan obligados a celebrar por sus Constituciones.

Sirven de fondo y prestan la debida entonación al cuadro, que si es majestuoso y sublime para el creyente, no es menos interesante y hermoso para el artista, la sillería plateresca del inolvidable maestro Diego Copín de Holanda, los retratos de los Arzobispos toledanos, entre los que sobresalen los de Tavera y Siliceo, obra de Francisco Comontes; los de Qviroga y Loaisa, debidos al pincel de Luis de Velasco; el de Sandoval y Rojas, de Tristán, discípulo de Dominico el Greco; el de Moscoso, de Ricci; y el de Lorenzana, de Goya; los frescos de Juan de Borgoña representando las más culminantes escenas de la Redención del género humano; el lujoso pavimento de finísimos mármoles y variados colores y, por último, el soberbio artesonado de Diego López Arenas, autor del *Arte de carpintería de lo blanco*, que con sus estrellas y casetones abrigados por el oro nada tiene que envidiar a los que se admiran todavía en los suntuosos alcázares de Granada y Sevilla, una de las obras más bellas que ha producido el arte

arábiga purificado y ennoblecido por el espíritu civilizador del Cristianismo.

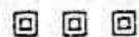
Ocupan sus puestos los prebendados en la sillería que rodea los cuatro frentes de la sala, luciendo roja hopalanda de seda con roquete los canónigos, sotana y sobrepelliz los beneficiados, y entra poco después el Presidente con capa pluvial de color morado, precedido de los acólitos con los ciriales, los incensarios y los Ministros que visten para este acto ricas dalmáticas blancas, colocándose delante del sillón presidencial; lléganse a él, y póstranse a sus pies, para recibir la bendición en la forma de costumbre, el Diácono y el Canónigo encargado de predicar aquella tarde al pueblo; sale éste de la estancia, y acercándose aquél al facistol, toma el incensario en sus manos, hace con él la señal de la cruz sobre el libro, y entre olorosas nubes canta en voz alta el Evangelio. Cumplida esta ritualidad, dase a besar el libro al Preste, el cual se despoja de la capa ciñéndose una toalla a imitación del Divino Maestro, que se la ciñera del mismo modo después de haber dejado sus vestiduras, y rodilla en tierra procede a lavar con agua perfumada, no los pies, como en la ceremonia de la mañana, sino la mano derecha, besándola luego, a todos y cada uno de los capitulares, que permanecen sentados en los escaños, primero a los del coro derecho e inmediatamente después a los del izquierdo, auxiliándole en esta operación los ministros y algunos seminaristas, y sirviéndose al efecto de lujosas ánfora y vacía de plata. Acabada la loción, vuelve el Preste al punto de partida, y se cantan, como por la mañana, las preces y oración según el Misal Romano (1).

Los rayos del sol, penetrando por la ventana abierta en el muro del Mediodía, iluminan con luz esplendorosa aquel artístico conjunto; brillan con metálicos reflejos los argentinos vasos; acentúase el contraste entre la luz y las sombras; llegan hasta perderse en el dorado techo, como si quisieran romperle para subir a los cielos, las espirales del incienso y las hondas sonoras producidas por los sagrados cánticos, y al desfilar el Cabildo, siéntese

hondo pesar en el alma viendo desaparecer poco a poco a todos los congregados para esta solemnidad, causa generadora de extrañas y nunca experimentadas emociones.

Visto con los ojos de la Fe, el lavatorio de los prebendados es la representación simbólica de uno de los más tiernos episodios de la vida del Salvador del Mundo, que conmueve los corazones cristianos por la contemplación de las obras del amor de Dios y de su infinita misericordia; visto con los ojos del Arte, es un cuadro rico de luz y de color, lleno de inexplicable poesía, que seduce y encanta a todo el que lleve impreso en su alma el sentimiento de lo bello, por la naturaleza del asunto, la copiosa variedad de sus matices y la armonía resultante de la feliz combinación de todos sus elementos.

Juan G. CRIADO



## El Pendón de Cisneros en la Empresa de Orán.

Con gusto damos a continuación, las noticias que el señor Cónsul de España en Orán nos interesa en el precedente artículo-estudio relativas al *Pendón de Orán*, de la Catedral de Toledo.

El 8 de Noviembre de 1917, con ocasión de las fiestas del Centenario, se colgó en la reja del presbiterio de la Catedral de Toledo el estandarte de Cisneros, que dicen estuvo en la toma de Orán.

Según fotografía que me envía D. Juan Moraleda y Esteban, el pendón lleva bajo el capelo cardenalicio las conocidas armas del Cardenal, idénticas como no podía menos a las que talladas en madera se ven aún en la iglesia de San Luis, en Orán, único resto de la que por él fundada se llamó «Nuestra Señora de las Victorias». Y dice la nota que a la fotografía acompaña: «es parecido al del fresco de Juan de Borgoña en la Capilla Muzá-rabe, y muy grande. Sólo el escudo es de cuero, la tela en que está colocado blanca y posterior».

¿Qué pendón es ese, que así me describen, y se custodia en la Catedral de Toledo?

Los moros, de los que mucho guardamos todavía, y más debíamos tener entonces, usan aún en sus fiestas y procesiones pendones y banderas de gran tamaño. Va el que los lleva echado hacia

(1) Antiguamente terminaba esta ceremonia con un sermón en latín, que se predicaba en la misma Sala Capitular; pero en los primeros años del siglo XVII dispuso el Arzobispo D. Bernardo de Sandoval y Rojas que, en lo sucesivo, se predicara el sermón del Mandato en castellano y en el púlpito desde donde se dirige la palabra al pueblo, para mayor aprovechamiento de los fieles, y así se viene observando en el día.

atrás, y aun con ser un gigantón de ordinario, embarado y vencido por su peso y balumba. Según una conocidísima lámina de la Historia de España, de Lafuente, el estandarte ganado en las Navas de Tolosa, y que se conserva en las Huelgas de Burgos, tiene 3,30 metros de largo por 2,20 metros de ancho. Difícilmente se concibe un hombre, a pie o a caballo, con semejante vela tendida al viento y en los embites de un combate. Algo diremos después sobre enseñas de tales dimensiones, pero ¿qué pendón es, pues, el conservado en Toledo?

Porque unido a la misma tradición, procedente de Alcalá de Henares, y con las llaves de la plaza traídas por el Cardenal, se conserva entre cristales otro estandarte que hasta ahora se tenía por el de la conquista de Orán. D. Francisco Alvarez Osorio, en un interesante libro titulado «Una visita al Museo Arqueológico Nacional», muy en predicamento, puesto que en el mismo Museo se vende, lo describe así:

«Estandarte de tafetán de seda carmesí y los  
»escaques pintados con oro y fileteados de negro.  
»Pertenece al Cardenal Cisneros, cuyo escudo de  
»armas es. Se cree fué el que llevó a la conquista  
»de Orán.»

No es poco ya, que proceda de Alcalá y perteneciera al Cardenal. Yo he mirado este estandarte con atención, y la tela recuerda mucho, por lo gastada y vetusta, otras enseñas venerables conservadas en museos y catedrales. Y su tamaño, poco más o menos el de todos los estandartes, le hace manejable y adaptado para ser llevado por alguien, a pie o a caballo, al lado del caudillo, según era práctica constante.

Precisamente para aquí, para Orán, poco después de la expedición del Cardenal, en 1542, al preparar el Conde de Alcaudete la de Trémecen, estando en su villa de Montemayor, envió a su camarero García de Navarrete, que había, por cierto, de ser su portaestandarte, a la ciudad de Córdoba, «con todo lo necesario para sacar las sedas para  
»sus banderas y escudos de ellas, las cuales fueron  
»en número de cuarenta y cuatro, muy generosas,  
»de muchos colores cruces y bandas». Y el buen presbítero Francisco de la Cueva, de quien es la cita, al encomiar el valor de los soldados en la batalla que él llama de Tibida, añade: «y esto lo digo  
»porque lo ví andando yo entre los escuadrones  
»de uno en otro con un crucifijo y una bandera  
»blanca en mis manos».

Tratándose sobre todo de una expedición mili-

tar del siglo XVI, a nadie puede extrañar la profusión de banderas, y no hay razón para que ambas no hayan podido estar en la empresa de Orán. Toledo, como Alcalá, están indicados para todo lo que provenga de Cisneros. Lo que llama la atención es la descripción misma del estandarte de la Catedral toledana: muy grande (1), el escudo pintado en cuero y de tela de época posterior.

El del Museo arqueológico, por su tamaño, por su materia, no debía embarazar mucho a quien lo llevara, y es en todo semejante a todas las banderas, aún más ligero que muchas bordadas en oro y con pesados flecos, de todo el mundo conocidas; pero con escudos pintados sobre cueros y aplicados sobre telas no las hemos encontrado.

Tampoco hay nada semejante en el notabilísimo catálogo de la Armería Real, museo y catálogo tan admirados fuera de España. En el que llama Estandarte *grande* del Rey Don Felipe II, no se dan dimensiones, como tan cuidadosamente hace con banderas y guiones, sin duda por imposibilidad de hacerlo, pues sólo se conservan trozos; pero como es de la época de su matrimonio con la Reina María Tudor, y lleva las armas de Inglaterra y España, «tal como aparecen en el gran sello de aquellos Príncipes», queda la duda si lo de *grande* se aplica aquí, como al sello real con todos los cuarteles en contraposición al que sólo lleva los de León y Castilla.

En otros estandartes hallamos las dimensiones comunes: 1,50 m. de largo por 1,62 m. de ancho, (procede de una nave de Lepanto), y 1,72 por 1,65 en el que lleva las armas de España de un lado y las de Portugal de otro.

Mayor, sin embargo, que el del Miramanolin, que tan grande nos parecía (sin olvidar el de Alfonso VIII en Burgos y el del Salado en Sevilla, que grandes deben ser para que a la altura en que están se vean como se ven), mayor, sin embargo, hay un estandarte en la Armería Real, de época muy posterior, puesto que es del siglo XVIII, pero que también se relaciona con Orán, y sólo por eso se le menciona. Es de tafetán carmesí, pintado y do-

(1) Mide de longitud 2 m. 70 cms. de largo, por 2 m. 25 cms. de ancho.

El Escudo del Cardenal Ximénez de Cisneros que lleva, mide de largo 1 metro y 80 cms. de ancho—contando el capelo—tiene 1 m. y 25 cms.

Las dimensiones de la tela blanca de seda, que sin duda en el siglo XVII sustituyó a la primitiva, debe ser de las mismas proporciones que tuvo ésta.

rado, y tiene 4,54 m. por 2,95 m.; pero es un estandarte *naval*. Por las armas que ostenta, parece haber sido el de D. Gonzalo José Arias Dávila, séptimo Conde de Puñonrostro, Capitán General de Orán.

Se ve, pues, que su destino cambia lógicamente las medidas de estandartes y banderas, como hoy mismo pasa con las de los regimientos y las de los barcos de guerra. Tal vez las del de Miramolin, como todas las de sus dimensiones, se destinaban a señalar el Real y la tienda del Soberano, más que a correrías y algaradas, y sostenidas por un artefacto, no por brazo de hombre, se explicaría su tamaño. La del Cardenal en Toledo podría ser también un estandarte naval, tal vez la del barco almirante, y para esa altura y para ese uso se explica pusiera el escudo en cuero pintado. Tal vez su peso relativamente grande acabara con la tela reemplazada con piadosa atención en una época que no se determina.

Estas consideraciones hacen creer que ambos estandartes pueden ser auténticos y venerabilísimos; pero siempre encontraremos mayor interés en el procedente de Alcalá, que sin duda estuvo más en la refriega, y cuya tela es contemporánea. Su estado es tal, que ha habido que ponerla entre cristales para defenderla y salvarla de la acción del tiempo.

Por nuestra parte, y para un libro que esperamos salga algún día a luz, sobre cosas y personas del Oranesado, nos proponemos apurar la historia del estandarte del Museo Arqueológico. Veríamos con gusto que de Toledo nos llegasen nuevos datos sobre el que se conserva en la famosísima catedral.

Carlos S. DE TEJADA

Orán 1918.



## NUMISMÁTICA

# Un duro inédito de Fernando VII.

En el «Congreso Internacional de Numismática», de Bruselas, del año 1891, tuve el honor de presentar la impronta de una moneda de valor de cinco pesetas y acuñada en plata, que indudablemente pertenece al Monarca español Fernando

VII. En el tomo de «Memoires et comptes rendus des Séances», impreso en la de I. Goemaere, impresor del Rey en el mismo año 1891 y página 529, figura el dibujo de la dicha moneda de mi colección, cuya descripción sucinta le acompaña (en francés).

Como quiera que desconozco hasta la fecha presente que en la peninsular ciudad de Granada



se acuñaran monedas obsidionales en el reinado de referencia, la creo procedente del virreinato de Santa Fe de Bogotá.

Al acompañar el dibujo de la misma pieza— que hasta hoy no sé que haya sido publicada en España en las obras dadas a luz—, omito la descripción, pues sería ociosa. Advierto a los lectores que va reproducida en su tamaño natural.

No incluyen este ejemplar ni Heiss, ni Toribio Medina, ni Herrera, en sus respectivas obras de todos conocidas. Don Adolfo Herrera pretendió que yo le cediera el ejemplar en cuestión, no accediendo a ello por no mermar mi colección de «duros», que vienen siendo las «arras» de mi familia, y que es una de las pocas alhajas y objetos que



conservaron mis ascendientes después de las pérdidas sufridas durante la Guerra de la Independencia, en la Villa de Orgaz.

El «catalog» de Leo Hamburger in Frankfurt a. M. de Mayo de 1906 de monedas y medallas en venta y con el núm. 2.217, menciona un ejemplar igual que el mío, citando después éste que yo presenté al Congreso de Bruselas.

Un distinguido coleccionista belga posee una pieza como la que reproduzco, teniendo la diferencia de llevar en su anverso dos escudos coronados y con el monograma «F. VII»: de ella conservo la «impronta» remitida por su poseedor, hecha en lacre rojo. También me propuso la compra de mi ejemplar, a lo que no accedí yo, por lo anteriormente dicho, ni él a mi deseo de adquirir el suyo.

El Sr. Herrera me manifestó que no había encontrado ni conocía que existiera «documento» que justificara o autorizara la emisión del anunciado y copiado «duro» que poseo, por lo cual no creyó oportuno reproducirle en su obra «El Duro» etc., Madrid 1914.

Ahora, después de la pequeña digresión hecha sobre el ejemplar transcrito, pregunto a los numismáticos ¿Puede calificarse de «DURO» mi ejemplar, o es una «moneda obsidicnal», como yo dije en el año de 1891?....

Para esclarecer debida y completamente este punto, espero gustoso las indicaciones de quien o quienes tengan noticias seguras al mismo pertinentes.

Juan MORALEDA Y ESTEBAN



## La obra de los maestros de la cultura española.

Papeletas razonadas para un catálogo  
(obras existentes en Toledo).

Convento de Santa Ursula.

### RETABLO DE LA VISITACION

Don Sixto Ramón Parro en su obra *Toledo en la mano*, tomo II, página 108, describió la iglesia del convento de agustinas de Santa Ursula, y se expresó así, al tratar de una de las dos naves de que se compone:

«La otra nave de la derecha, que es la primera por donde se entra, fué labrada a principios del siglo XVI, y en su testero hay un magnífico altar plateresco que consta de dos cuerpos llenos de detalles sumamente delicados en los frisos, zócalos y demás sitios en que acostumbraban emplear este género de ornamentación, y en los intercolumnios

contiene cuatro tablas notables por las buenas dotes que revelan en su autor, aunque pertenecen al género antiguo, que todavía no habían engalanado los nuevos pintores que las escuelas italianas nos enviaron poco después; representan estas tablas a San Juan, San Cristóbal, San Sebastián y San Antonio; hay además dos medallones de escultura que en relieves de bastante mérito ofrecen por asuntos la Visitación de Nuestra Señora y la Virgen de Belén, y una pintura de San Nicolás de Tolentino en el sitio preferente del primer cuerpo: está algo estropeado este bonito retablo por haberle querido reformar sin necesidad ni conocimiento.»

Por su parte, Quadrado en *Castilla la Nueva*, III, pág. 278, escribió. «Al través de las renovaciones que ha sufrido, y a pesar del mezquino aspecto de sus dos húmedas y sombrías naves, el—convento—de Santa Ursula interesa por algunas bóvedas de crucería y buenos retablos y antiguas pinturas que contiene.....»

Ninguno de los dos autores atribuye autor a la obra con tener el carácter bien señalado y determinado, a mi juicio. Pero en tiempos modernos ha dado acertada atribución de la obra reseñada, a Berruguete, el erudito catedrático de la Universidad central, mi buen amigo D. Manuel Gómez-Moreno Martínez, en un magistral estudio, como todos los suyos, titulado *Retablo atribuido a Berruguete en Santa Ursula, de Toledo*, publicado en el *Bol. de la Soc. cast. de exc.* (VII, 169-172).

Hospital de San Juan Bautista  
(vulgo de Afuera).

### SEPULCRO DEL CARDENAL TAVERA

Ponz trató de este sepulcro (I, c. 3.<sup>a</sup>, núms. 19 y 20) y señaló, en nota, algunos particulares de Berruguete.

Es obra conocidísima que citó Llaguno (II, 13), poniendo nota Ceán de que acerca de la muerte del artista y de su trabajo se copian noticias en los documentos del mismo tomo (II, 172).

Ceán en el *Diccionario* (I, 144) catalogó la obra. La famosa urna de mármol con la estatua yacente del cardenal Don Juan de Tavera, fundador del hospital. Última obra en que trabajó Berruguete.

Martí (*Estudios*, 153 y 463) publicó documentos referentes a esta obra, algunos ya dados en parte por D. José Foradada y Castán en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, año 1876.

Esta obra, la *postrera cosa que acabó Berru-*

guete, pues que el retablo de Cáceres se terminó y asentó después de muerto el artista, se ha vulgarizado mucho, y no requiere ninguna explicación. Pero para fijar la cronología de las obras de Berruguete, anotaré algún dato.

Por escritura otorgada ante Francisco Garrido, entre los herederos y albaceas del cardenal don Juan Pardo Tavera, y Berruguete, se comprometió éste, en 20 de Agosto de 1554, a hacer el bulto, cama y sepulcro del cardenal—fallecido en Valladolid el 1.º de Agosto de 1545—por precio de 3.000 ducados y bajo ciertas condiciones. Debió Berruguete empezar en seguida la obra, y recibió cientos de maravedises a cuenta en 24 de Septiembre del mismo año y 6 de Abril del siguiente, 1555. Hasta cuatro años después, 6 de Abril de 1559, no vuelve a recibir dineros a cuenta, lo que me hace suponer que tuvo largo tiempo en suspenso la obra; y vuelve a recibir maravedís en 6 de Septiembre de 1560, y por cinco veces en 1561. En 6 de Agosto de este último año notifica Berruguete que tiene terminado el sepulcro y nombra peritos que le representen en la tasación. Los escultores Nicolás de Vergara, en representación del prior del Hospital, y Francisco de Comontes, por Berruguete, tasan la labor, «equivalentes las mayorías y menorías», e decir, mejoras y depreciaciones, en los 3.000 ducados convenidos, no sin fijar la corrección de algunos pequeños detalles. Pocos días después, en el mismo mes de Septiembre de 1561, fallece Berruguete, y su mujer e hijo Alonso, como testamentarios, tomaron el asunto de cobrar la obra, y, en efecto, cobraron el resto en tres plazos, en 1562, habiendo precedido a los dos últimos, segunda tasación de los mismos peritos, en 7 de Septiembre de 1562, en la cual rebajaban 20 ducados por no haberse puesto la faja de mármol negro en el basamento, siendo la última carta de pago de 7 de Noviembre de 1562.

Costó el sepulcro, pues, 2.980 ducados, o sean, 1.117.500 maravedís.

Perez Sedano (*Notas*, 139) dió detalles también de todos estos últimos particulares del pago de la obra, y copia la última partida que se abonó en el citado 7 de Noviembre de 1562 tomada de una portada de los libros de la Contaduría del mismo Hospital.

#### PORTADA DE LA IGLESIA

La portada de la iglesia del Hospital que fundó el generoso Cardenal Don Juan Pardo y Tavera en

1540, aquella portada que sirve de fondo a la galería que divide el gran patio principal del edificio, se atribuye también a Alonso Berruguete; pero sin que se haya comprobado, que yo sepa, la filiación. Simpatía merece, de todos modos, la obra, y respeto el edificio, porque en aquella iglesia está «la postrera cosa que acabó [Berruguete], y luego murió en un aposento que cae debajo del reloj, el dicho año de sesenta y uno», como escribió Salazar de Mendoza.

Don Sixto Parro describe así la portada referida (*Toledo en la mano*, II, 370): «.....al frente de este importante corredor se contempla la portada de aquel soberbio templo, la cual es toda de riquísimo mármol de Carrara, trabajada por la valiente mano de Alonso de Berruguete. Pertenece al orden dórico más riguroso, y se compone de dos columnas istriadas que asientan sobre pedestales cuadrados, en cuyos netos están esculpidos de relieve unos platos y sables (aludiendo al martirio de San Juan Bautista su titular, a quien se cortó la cabeza con un alfange y se la presentaron colocada en un plato a la concubina del tirano Herodes, que por sugerencias de esta le había mandado decapitar), y reciben la elegante cornisa en que hay lindísimamente tallados triglifos y metópas como requiere ese orden de arquitectura: sobre el cornisamento se alza el escudo de armas del fundador, sostenido por dos figuras con traje militar, recostadas de una manera muy graciosa en dos leones, y para decir de una vez lo esmerado y perfecto de la ejecución de toda esta portada, basta anunciar que la trabajó el célebre autor de las sillas del coro del Arzobispo en la Catedral y del sepulcro del Cardenal en esta iglesia.» También Quadrado (*Castilla la Nueva*, III, 172) citó «esta excelente portada atribuída al insigne Berruguete.»

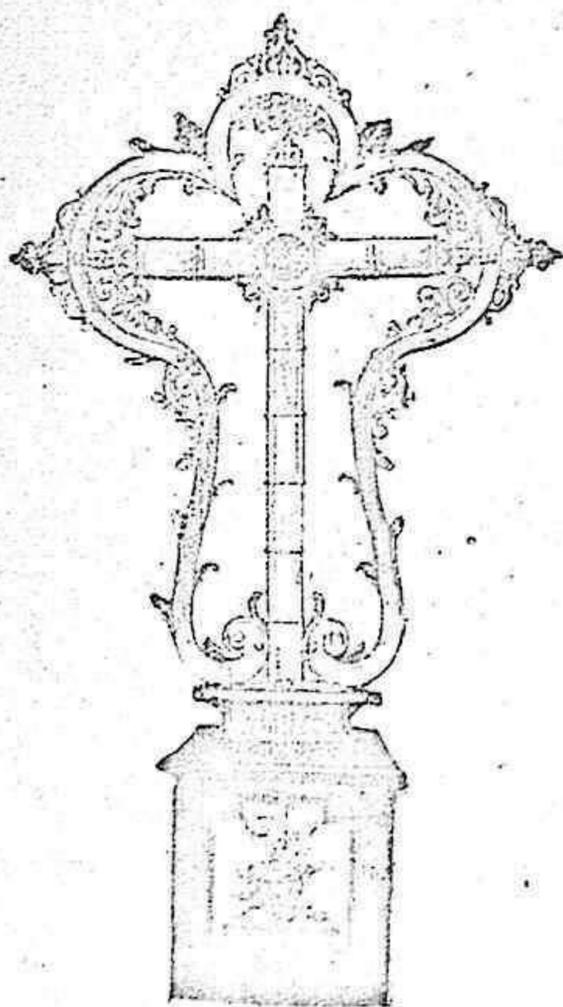
Se me resiste que, en detalles arquitectónicos, empleara Berruguete el orden dórico; pero la atribución es la atribución. El comentario que pudiera poner aquí ya le hice en otra ocasión (*A. Berr.*, 43): «Dudamos que esta obra fuera de Berruguete, por lo menos en la parte arquitectónica, que resulta bastante clásica ya, presagiando el dominio que había de tener la arquitectura de Herrera. Verdad que el retablo de Cáceres muestra ya ese clasicismo exagerado».

¿Labró esa portada Berruguete, como quieren algunos, en el período 1556-58 en que parece dejó suspendida la labor del sepulcro de Tavera? Yo creo que no.

## La Santa Vera Cruz.

La reliquia de la Santa Cruz de Nuestro Señor Jesucristo, propiedad de la Real e Ilustre Cofradía de la Santa Vera Cruz—fundada en 1085 por el Cid en Toledo—fué donada por el Pontífice San Gregorio el Magno al Rey goda Recaredo en recuerdo de su conversión al catolicismo en 589.

Veneróse en los Santuarios visigóticos de Santa María de Alficén y del Santo Cristo de la Cruz y Virgen de la Luz, durante la dominación



sarracénica, viniendo los cristianos mozárabes desde su catedral, Santa María de Alficén o de la Ciudadela (hoy paseo del Carmen) hasta el templo del milagroso Cristo de la Cruz, en procesión y cantando salmos, el Viernes Santo de todos los años, para adorarla en él.

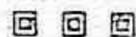
De este santuario la tomó el Cid Rodrigo Díaz de Vivar para erigirla Titular de la Real Cofradía de la Santa Vera, o verdadera Cruz.

Conservada y venerada por los congregantes de referencia y por todo el pueblo de Toledo, fué en el siglo XVII colocada en nuevo relicario de plata que reproducimos, y que fué obra de

platero toledano. El antiguo relicario era de hierro dorado, en forma de cruz, todavía en 1622 según los *inventarios*.

En nuestros días es paseada en la tarde del Jueves Santo por las calles de la ciudad, formando parte de la «Procesión de los Judíos» o de la Cofradía de la Santa Vera Cruz.

J. M.



## DOCTOR THEBUSSEM

Para la «Bio-bibliografía thebussiana» que está confeccionando un entusiasta thebussianista se suplica noticia, prefiriendo copia, de lo publicado referente a la muerte de aquel esclarecido ingenio; indíquese en el primer caso, y a ser posible, título, lugar, día, mes y año del papel en que se insertó el escrito, y el autor de éste. Se agradecerá bastante y no se olvidará al estampar el mencionado trabajo.

Las copias o notas pueden enviarse a Enrique de la Riva y Ramírez, vecino de Madrid, habitante en la calle de San Isidro, núm. 6 duplicado, piso bajo de la izquierda.



Nuestro próximo número será dedicado a Matías Moreno.

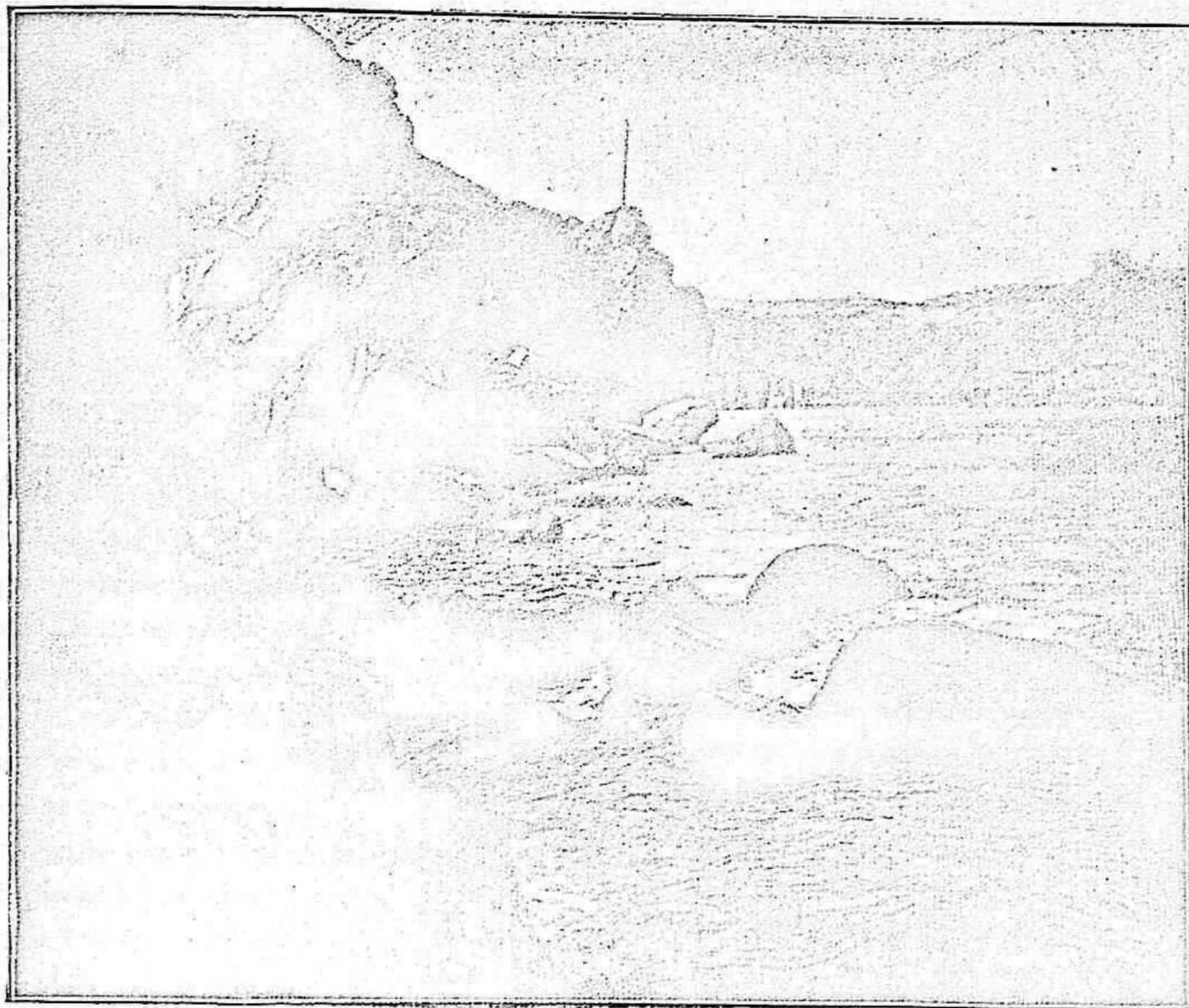
Preparamos nuestro siguiente número, con toda atención, como merece el ilustre artista a quien va dedicado.

Será todo él, en su memoria; un número especialísimo, extraordinario, con el que tributamos un justísimo y merecido homenaje al ilustre pintor toledano.

Será avalorado con interesantes artículos, todos dedicados a él y a sus obras, y con preciosos fotograbados de sus cuadros y su estudio.



# PAISAJES TOLEDANOS



Llegamos tarde a Toledo, la ciudad misteriosa y bella, y en el silencio y calma de la noche, es más bella y más misteriosa.

Ofrece un encanto sublime, un delirio de arte y de poesía.

Hemos paseado algunas calles, y al recorrerlas, hemos soñado gratamente, con sublimidad que no existe en la vida, que no abunda en los sueños forjados a capricho de uno mismo, *que los sueños, sueños son.*

Los habitantes de Toledo deben continuar la vida de sus antepasados, sus costumbres, quizás sus creencias. Esta noche, que nosotros hemos pasado una gran parte de ella en sus calles, ni aun en las primeras horas de la misma, hemos visto a nadie.

Han sonado las diez, lentas campanadas de reloj, que suenan distintamente que en cualquiera otra ciudad, y todas las casas, las pocas que quedaron abiertas, se han cerrado.

Este es el Toledo magistral, el Toledo sublime, el maravilloso lugar de ensueño, que no puede existir más que aquí.

Todo está en calma, las calles solitarias, la ciudad muerta, pero con otra vida más grande, con otra existencia más espiritual, más bella.

Y, sobre todo, sobre tanta y tanta emoción, sobre tan ideal maravilla, hay algo que completa el ambiente, que cautiva más.

A la ciudad dormida, la arrulla el Tajo. El rumor de sus aguas que corren aprisa, raudas, briosas, es el canto, la elegía, la sublime canción de amor de un algo misterioso para la ciudad imperial.

El Tajo la rodea, la enamora y la defiende.

Es el doncel y el guerrero: es su amor. Es nuestra loca idealidad de esta noche, el que anhelamos conocer mañana.

Y ha llegado hoy..... y ante el río toledano, nos hemos descubierto con veneración, en justo tributo a la emoción de la noche.

L. LEON

Foto GARCÉS.

# TOLEDO LITERARIO

## TOLEDANAS

### Oleos.

#### Don Diego.

Gustó en su mocedad de alardes fieros  
y supo de sangrientas algaradas,  
son de clarines, chispear de espadas  
y canciones de viejos romanceros.  
Cansado del laurel de los guerreros  
se gozó con empresas arriesgadas,  
caminó a la ventura mil jornadas  
y yantó con los pícaros arrieros.  
Hoy, en la fría cumbre de la Vida,  
seco el cuerpo y el alma consumida,  
parece un viejo tronco de laurel.  
Y en su hidalgo sillón, junto a la lumbre,  
ve su espada, teñida por la herrumbre,  
cansada, vieja ya, lo mismo que él.

#### Fray Laurencio.

Tiene rostro de mártir, rugoso, amarillento;  
sus miradas que al cielo se elevan peregrinas  
tienen la paz sublime de esas mustias retinas  
que muestran la existencia de interior sufrimiento.  
Amó, y el desengaño causó su sentimiento,  
y hoy, triste, meditando las Verdades Divinas,  
en éxtasis contempla cruzar las golondrinas  
a través de la angosta ventana del convento.  
En el cielo sin límites hay una transparencia  
de esmeraldas y nácar; sube una grata esencia  
del jardín que en penumbras va fundiendo su luz.  
Algo humano en el alma percibe Fray Laurencio,  
y a través de una lágrima mira en hondo silencio  
al Cristo amoratado que pende de la Cruz.

### Acuarelas.

#### El palacio de Don Diego.

En los salones amplios y dorados  
llenos de grandes cuadros y armaduras,  
semejant mil yacentes esculturas  
los rostros de los mil antepasados.  
Unos fueron heroicos soldados,  
otros santos o amigos de aventuras,  
y todos con sus gozos y amarguras  
en la cripta se pudren soterrados.  
Es mediada la noche; una ancha puerta  
lentamente se abre; el reloj canta  
y de un sueño parece que despierta.  
Suenan frágiles pasos en la alfombra...  
Un lebrez temeroso se levanta  
y de uno a otro rincón cruza una sombra.

#### La celda de Fray Laurencio.

Como un nido colgado al borde de una peña  
temblando a los fragores del mundanal torrente,  
hay una celda humilde, propia del penitente  
que vive en Dios pensando y con el cielo sueña.  
Sobre un lecho de tablas, su efigie marfileña  
alza un cárdeno Cristo, en cuya faz yacente  
perdón busca el asceta, que piensa y se arrepiente  
tras recordar aquello que en olvidar se empeña.  
De las humanas turbas, allí el clamor no llega;  
tan sólo a vista de águila se divisa la vega,  
llena de luz, nostalgias, aromas y color;  
Del crucifijo humilde, entre los pies sangrientos,  
hay dos flores marchitas, dos rojos pensamientos...  
Es el Amor Humano bajo el Divino Amor.

Leopoldo AGUILAR de MERA

# Siluetas escénicas toledanas.

## Nicolás de los Ríos.

La afición a la vida aventurera le llevó de nuevo a militar en las galeras españolas.

Un día, la nave en que servía tocó en Málaga. Rojas decidió quedarse en esta ciudad, y así lo hizo, no sabemos si con licencia o desertando.

Buscó un modesto destino, y se acomodó fácilmente con un pagador que debió adivinar todo el talento de Rojas. Empleado, lo siguió a Granada; allí encontróse bien, y, según él mismo dice, tuvo vestidos y cadenas, que «fué el primero de sus milagros».

En 1599 perdió el empleo y regresó a Málaga. Vivió con mil fatigas y sin hallar un protector.

Su vida de vagancia no podía prolongarse, y debió tener sus compañeros en aquellos famosos pilletes de la isla de Riasari.

Un día riñó Rojas y dió muerte a un semejante. Perseguido, buscó asilo en el templo más cercano. Era aquél la parroquia de San Juan, y en ella penetró Rojas burlando a sus perseguidores. Quedaron los golillas en la puerta y la iglesia cercada.

Mas aquella situación no podía sostenerse; el hambre asediaba al perseguido y decidió entregarse. Salió, al fin, «hambriento y con una determinación espantable». Escapó de sus guardianes; mas al paso, encontró una hermosa mujer que, prendada de él y sabiendo su intento, no sólo le aconsejó y disuadió, sino que le hizo volver al sagrado asilo.

Agustín regresó a San Juan, y mientras la vehemente malagueña se agitó deseosa de salvar al homicida.

Habló con los parientes del muerto y «concertó la desgracia en trescientos ducados».

Era esta cantidad toda la fortuna de la enamorada dama, quien, por salvar a Rojas, quedó en la última miseria.

No se mostró el doncel desagradecido una vez recuperada la libertad, y por su salvadora arrastró una existencia triste y arriesgada. Ocultó a su amada en pobre casa de oculta calleja, y para

mantenerla pedía limosna. No era bastante lo que recogía, ni lo que le daba un fraile, de estrecho criterio y ancha manga, a quien Agustín escribiera los sermones que aquél debía pronunciar en novenas y septenarios.

Mas este recurso debió también acabarse cuando Rojas, ya navegando en mares de vicios, avanzó por el camino del delito, y, según sus propias expresiones, porque no le faltase dinero a su salvadora, «quitó capas, destruyó viñas, asoló huertas y estuvo para ser cautivado en el barco».

Cuando lograba trabajo lo aprovechaba y más de dos meses tiró de la «jábega» en las playas malagueñas.

Algo muy gordo, tal vez de la competencia de los escribanos de número, debió hacer Agustín, cuando en su «Viaje entretenido» no se atreve a relatarlo, y quien canta el «yo pecador» como ratero, homicida y dañador, se enternece, corta la narración y sólo indica que lo realizó por no tener un día que llevar para que comiese su manceba.

Como talento no le faltaba, y algo de buen fondo dentro de sus vehemencias y locuras, pensó que por aquella senda iría sólo al patíbulo o a las galeras, y meditó un nuevo plan.

Proyectó hacerse comediante, y puso por obra su idea. Esto debió ocurrir a fines de 1600 o poco después.

Acaso actuaba entonces en el corral de comedias de Málaga, la compañía de Angulo (no sabemos si el bueno o el malo). A ella debió aplicarse Rojas, pues con este autor declamó meses después en Ronda. Desde allí se trasladó a Granada y Sevilla, y el público le demostró que no era equivocado su propósito.

Formó parte de las compañías de Gómez, Rivera, Reyes, Antequera, Enríquez, de aquel famoso Antonio de Villegas y de Nicolás de los Ríos.

Narciso DIAZ DE ESCOVAR

(Continuará).

# 66 Castilla 99

Revista regional ilustrada.  
(24 páginas)

Única revista general castellana, que circula profusamente por toda España y especialmente en la región.

Subdirector en Madrid: ANGEL VEGUE, (Pardiñas, 6).

Director artístico: ENRIQUE VERA.

Subdirector en Burgos: Juan Leoncio Urabayen.

Idem en Valladolid: Narciso Alonso Cortés.

Idem en Avila: Fermín Herrero Bahillo.

Idem en Cuenca: Juan Jiménez de Aguilar.

Idem en Guadalajara: Alberto Blanco.

Idem en Salamanca: Angel de Apraiz.

Idem en Segovia: Antonio Jaén.

Idem en Soria: Blas Taracena.

Idem en Palencia: Matías Peñalba.

Idem en Ciudad-Real: Francisco Herencia.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En España, un año.....	8,00 pesetas.
Extranjero.....	15 00. »
Número suelto, corriente.....	0,30 »
Idem atrasado....	0,50 »

## ANUNCIOS

Una plana, al mes.....	75,00 pesetas.
Media ídem.....	40,00 »
Sexta parte ídem (hueco corriente)..	15,00 »

Por años, el 10 por 100.

Director-Gerente: SANTIAGO CAMARASA

Dirección, oficinas y talleres en TOLEDO.—Apartado, 11, teléfono núm. 59.  
Se publica el 10 y el 25 de cada mes.

## Elixir antibacilar BONALD

de Thiocol cinavo-vadio fosto-glicérico.

Combate las enfermedades de pecho. Tuberculosis incipientes, catarros bronco neumónicos, laringo-aríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

Precio del frasco: 5 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Muñoz de Arce, 17.—Madrid.

## Acanthea virilis BONALD

Poliglicero'osfatada BONALD.—Medicamento antineurasténico y reconstituyente. Tonifica y nutre los sistemas óseo, muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas.  
Frasco de vino de Acanthea, 5 pesetas.

## AGAPITO BALMASEDA

El más selecto y preferido entre todos los de su clase. Pedido en todas partes.

AGAPITO BALMASEDA

MALAGÓN (CIUDAD-REAL)

## La Institución Cervera

VALENCIA (España)

es una *Institución Internacional* de Enseñanza.

La más importante de Europa.

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

Electricidad, Mecánica, Agricultura, Química, Arquitectura, Construcción, Ingeniería, Electro-terapéutica, Automovilismo, Aviación.

Tenemos ingenieros, Arquitectos y alumnos de las anteriores especialidades en todo el mundo.

Para informes, detalles y matrículas, dirigirse por correo á

INSTITUCIÓN CERVERA, VALENCIA (ESPAÑA)



(h. c.) D. Julio Cervera Baviera  
INGENIERO

fundador, en el año 1903,  
del sistema de Enseñanza  
por Correspondencia.

# Bidigestina

aciones. Dos pesetas caja. Se manda á provincias con cincuenta céntimos de aumento en sellos ó libranza.

del DOCTOR SANCHEZ SANTANA. Es la última palabra de la ciencia para curar las enfermedades del estómago.—El laboratorio del doctor Santana ha obtenido tres grandes premios por sus preparaciones. Dos pesetas caja. Se manda á provincias con cincuenta céntimos de aumento en sellos ó libranza.

AUTOR: CALLE DEL PEZ, NUM. 9.—MADRID

ANTIRREUMATICO  
ANTIDIABETICO

Latas económicas (en polvo) á 5 pesetas.

EL MEJOR REMEDIO PARA EL ESTOMAGO

Bicarbonato de sosa, químicamente puro

de

TORRES MUÑOZ

HEMOSTATICO Y  
CICATRIZANTE

San Marcos, 11, telf. 3.164, Madrid, y demás farmacias de España y América.

Cajitas en polvo y pastillas comprimidas.

Para teñir el pelo AGUA DE ABISINIA del Doctor A. Luque  
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

CASA CENTRAL:

Específicos Luque (S. A.), JEREZ DE LA FRONTERA

## DOLOR DE CABEZA, JAQUECAS Y NEURALGIAS

Se calman con un sello de CAFERINA PRIETO

Calma asimismo toda clase de dolores REUMATICOS y NERVIOSOS, ya sean estos últimos de muelas, dientes ú oídos. En la Gripe y estados febriles sus efectos son muy beneficiosos.

Probad y os convencereis de los maravillosos efectos de este medicamento, que no produce trastornos en el corazón ni depresión en el organismo, siendo su uso inofensivo y exento de todo peligro.

De venta en principales Farmacias: Gayoso, Arrenal, 2, y en la del autor, Fernando el Santo, 5, Madrid.

Caja, 1,25; tamaño mayor, 3 pesetas. Dirigiéndose al autor las remite certificadas por 1,75 y 3,50 enviándole su importe en sellos de correos o letras de fácil cobro.

## Agricultores!

Abonad con NITRATO DE  
SOSA DE CHILE

La producción anual de las nitrerías de Chile se aproxima a tres millones de toneladas métricas.

De venta en todas las casas que se dedican al negocio de Abonos químicos minerales.

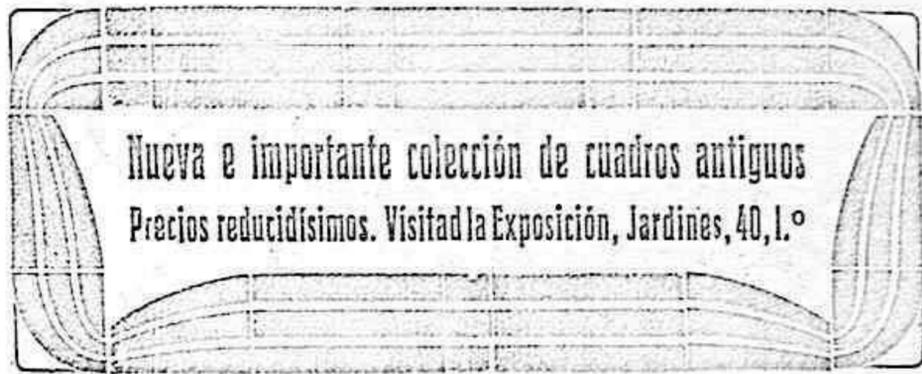
Para informes relativos a su aplicación como abono, dirigirse al Comité del NITRATO DE SOSA DE CHILE, Madrid, Almirante, 19, Apartado 6, Teléfono 4.297.

## Fábrica de ropa blanca y camisería MERINO Y NAVAS

Atocha, 14.—MADRID

# E. RODRIGUEZ

Primera casa en ampliaciones.—Especialidad en retratos de niños.  
Retratos de exacto parecido **RODRIGUEZ**  
Formalidad en los precios **RODRIGUEZ**  
COMERCIO, 22 (ESQUINA A SOLAREJO)



Nueva e importante colección de cuadros antiguos  
Precios reducidísimos. Visítad la Exposición, Jardines, 40, 1.º

## Diabéticos, orinar dulce.

Vuestra enfermedad curará radicalmente en pocos días con el **The Antiglicorurico Sanchis**, único reparado que cura verdad. Su autor entrega mil pesetas al enfermo que, después de tomar la primera caja, no note ya resultado. De venta a seis pesetas en Madrid, farmacias de Gayoso, Arenal, 2; F. Borrel, Puerta del Sol, 5; Garcerá, Príncipe, 10; farmacia «El Globo», plaza Antón Martín, y en las principales. Se emite por correo a todas partes, acompañando su importe, mas 50 céntimos para certificado, a **R. Sanchis**, Horní, 9, Valencia.

## Ladrillos refractarios. Tubería de gres.

Clases superiores.—Precios reducidos.—Grandes existencias.

Antes Joaquín Pardo. Sociedad Anónima.—Fábrica: Pacifico, número 12, Madrid.

## PARA ABRIR LA PUERTA DEL DESTINO

Cuando en el café, en el restaurant, en el "bar,, ó en su casa

Beba usted **COÑAC TERRY** Exija siempre

Esta Casa regalará, en combinación con la Lotería Nacional, un magnífico automóvil «Overland», marca preferida por S. M. el Rey. Por una COPA de coñac COMPETIDOR (malla verde), V. O. (malla blanca) o N. P. U. (malla dorada), se regala UN CUPON numerado, en el cual van detalladas las bases del sorteo; por cada botella, VEINTIDOS, y por cada CAJA, 264. Pedidos y detalles, Fernando A. de Terry y C.ª Puerto Santa María (Cádiz).

# CASA VILLAMOR = Bola, 9 = MADRID

Gran Fábrica de envases de cartón y estuchería fina  
INFINIDAD DE MODELOS PROPIOS

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Exportación a provincias

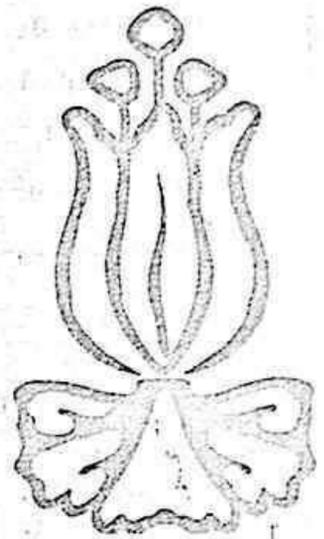
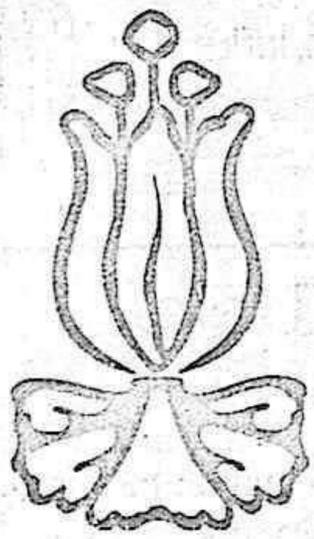
# ANIS LA ASTURIANA

Probarlo es su mejor propaganda.

Exigir esta marca siempre.

La mejor de  
todas las lám-

paras es la  
"EGMAR"



A. E. G. THOMSON HOUSTON IBERICA (S. A.)  
MADRID—BARCELONA—BILBAO—GIJON—SEVILLA—VALENCIA—ZARAGOZA

AGUAS  
Minerales  
naturales de

Carabaña

PURGANTES

DEPURATIVAS

ANTIBILIOSAS

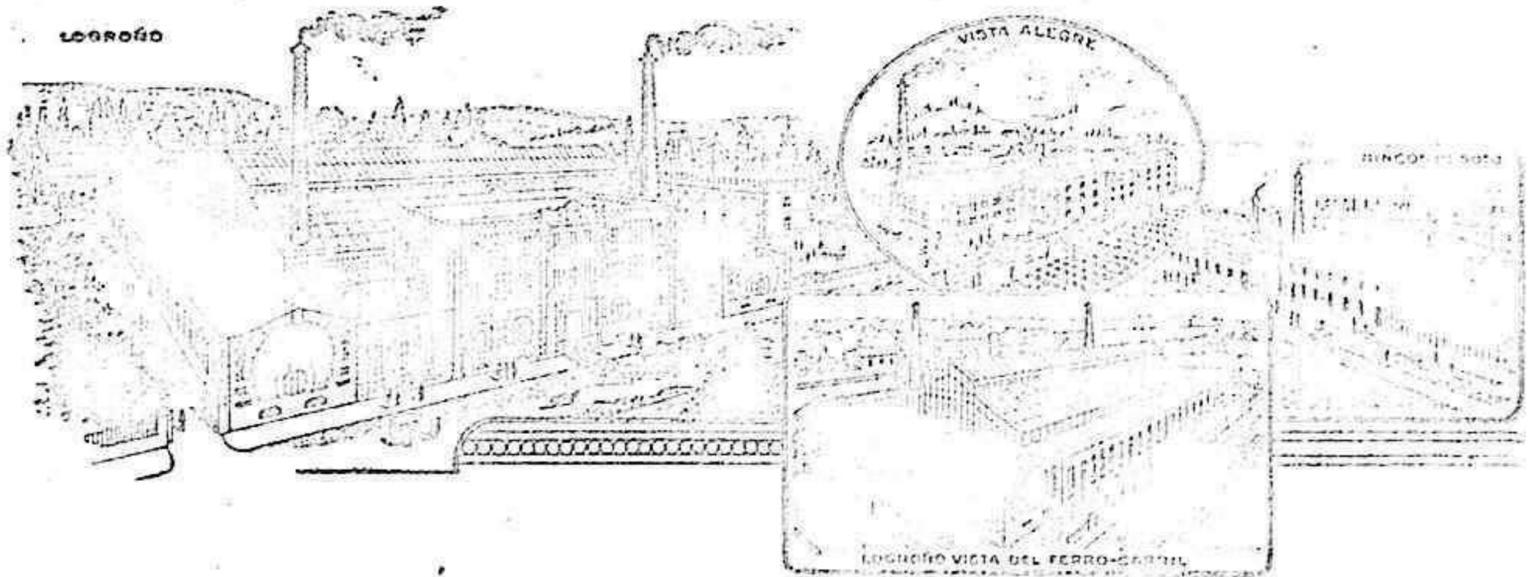
ANTIHERPÉTICAS

PROPIETARIOS: Viuda e Hijos de J. Chavarri.—DIRECCION Y OFICINAS:  
LEALTAD, 12.—MADRID

Conservas

TREVIJANO

Las mejores  
del  
mundo.



PHOSPHORRENAL  
ROBERT

*Los sres. Médicos lo  
recetan en las tres formas:*

GRANULAR · ELIXIR · INYECTABLE ·

LAURIA 74. FARMACIA ROBERT.

BARCELONA.



Empresa periodística editora de las revistas TOLEDO y CASTILLA.  
Dirección, oficinas y talleres en Toledo.